

--	--	--	--	--

Centre Number

**2017**

**HIGHER**  
**SCHOOL**  
**CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

# Modern Hebrew Continuers

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

## Total marks: 75

### Section I – 30 marks (pages 2–7)

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–4

Part B – 10 marks

- Attempt Questions 5–6

### Section II – 30 marks (pages 9–13)

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 7–8

Part B – 10 marks

- Attempt Question 9

### Section III – 15 marks (page 14)

- Attempt Question 10
- Allow about 45 minutes for this section

**Section I — Listening and Responding**

**30 marks**

**This section should take approximately 40 minutes**

**Part A – 20 marks**

**Attempt Questions 1–4**

You will hear FOUR texts. Each text will be read twice. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

---

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English
- 

**Question 1 (4 marks)**

Explain the mixed emotions the speaker conveys in her speech.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**4**

**Candidate's Notes**

*(These notes will NOT be marked.)*

Do NOT write in this area.







**Section I (continued)**

**Part B – 10 marks**

**Attempt Questions 5–6**

You will hear TWO texts. Each text will be read twice. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in MODERN HEBREW in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 6.

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible Modern Hebrew

**Question 5 (5 marks)**

- (a) Explain why Isaac is interested in things related to Israel.

2

הסבר מדוע יצחק מתעניין בכל מה שקשור לישראל.

.....  
.....  
.....  
.....

- (b) According to Isaac, what does the festival offer an Australian audience?

3

מה הפסטיבל מציע לקהל אוסטרלי לפי יצחק?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Candidate's Notes**

*(These notes will NOT be marked.)*

Do NOT write in this area.

**Question 6 (5 marks)**

(a) What is Rina likely to say next?

מה סביר להניח שרינה תגיד?

- A.  בסדר, אז עשית את הכביסה
- B.  בסדר, אני אעשה את זה מהר עכשיו
- C.  בסדר, יש לי חזרה בשבת
- D.  בסדר, אבא יכול לעשות את זה כאשר הוא חוזר הערב

(b) What do we learn about Rina's personality through this conversation? Support your answer with reference to the text.

מה אנחנו לומדים על האישיות של רינה משיחה זו?  
תמוך בתשובתך תוך התייחסות לטקסט.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**You may now proceed to Section II**

**Candidate's Notes**

**1** (These notes will NOT be marked.)

**4**

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

## Modern Hebrew Continuers

### Section II — Reading and Responding

30 marks

Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

Attempt Questions 7–8

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

---

Question 7 (10 marks)

**Please turn over**

Question 7 (10 marks)

### משולחן העורך

#### יאללה, לעולם הם יוצאים!

לטייל ולנסוע בחו"ל לאחר השירות הצבאי הפך לנורמה לצעירים בארץ. כל כך הרבה מהם מאמינים שהם יכולים רק למצוא את עצמם בחו"ל. ראינתי מספר צעירים על תופעה זו.

הם מרגישים שהם צריכים לנשום קצת אוויר צח, להירגע וליהנות לאחר הדרישות של בית הספר והצבא. הם מרגישים שהגיע הזמן למצוא את עצמם בחו"ל.

מה שהם מצפים למצוא שם בחוץ מאוד מרגש - המראות והקולות, הריחות והטעמים של מדינות זרות. כנמלים אל סוכר, זה מה שמושך אותם, לחיות בסביבה שונה לחלוטין בתקווה שזה יעזור להם להתבגר.

גיליתי שהם מאמינים שהם תרמו מספיק לארץ ושיש להם מה לתרום בחו"ל. הם מקווים שעל ידי כך שהם גרים יחד עם ועוזרים לאנשים מתרבויות שונות, הם יגיעו להבנה עצמית יותר עמוקה.

### תשובה לעורך

#### יאללה, למצוא את עצמם?

נו באמת...? למצוא את עצמם...? להירגע וליהנות...? הם תרמו מספיק... באמת? אחרי 12 שנה בבית הספר ולפחות 3 שנים בצבא... הם עדיין לא מכירים את עצמם? ובכן יש לי מה להגיד להם!

אתם לא כל כך צעירים. אתם כבר מבוגרים בשנות העשרים שלכם. לא הגיע הזמן לתת בחזרה להורים ולחברה? לא הגיע הזמן שתתבגרו ושתתחילו לבנות לעצמכם עתיד?

כשהיינו בגילכם כבר היינו עסוקים בקריירה ובגידול משפחה. לא יכולנו להרשות לעצמינו לצאת לחו"ל כדי למצוא את עצמינו. במקום זה, הצלחנו למצוא את עצמינו כאן בארץ.

אתם מעוניינים בחוויות חדשות כדי לעזור לכם להתבגר? אולי אתם לא מחפשים במקום הנכון? יש הרבה מה למצוא בישראל.

במקום לחפש בחוץ, למה לא להמשיך לתרום כאן בבית? יש הרבה לעשות כאן בישראל.

מלכה כ - תל אביב

Question 8 (10 marks)

### עולם חדש מחכה לך

האם אתה אחד מהצעירים שלא יודע מה הוא רוצה לעשות בעתיד?

האם אתה אחד מהצעירים המודאגים לגבי מתי ואיפה תוכל להתחיל קריירה משתלמת?

תאמין לי כאבא לשני ילדים, אני יודע בדיוק איך אתה מרגיש. יש לי ילד בן 17 בכיתה י"ב, ובת באוניברסיטה שלא בטוחה לגבי הבחירה שלה לקריירה.

קראתי שבערך 60% מתוך המקצועות שיהיו זמינים בשוק העבודה בעוד 10 שנים, אפילו לא קיימים היום. האם אתה יודע שההערכות כרגע הן שאנשים שנכנסים לשוק העבודה היום, ישנו את הקריירה שלהם יותר מ-3 פעמים במשך שנות העבודה שלהם?

זה לא כמו בזמנים שההורים שלך היו צעירים! כל החלטה לגבי הקריירה שאתה עושה היום, לא חייבת להיות לתמיד!

הצמיחה של האוכלוסיה והמצאות טכנולוגיות הובילו למבחר של הזדמנויות חדשות ומרגשות לאנשים צעירים. יש התפוצצות אוכלוסין עם יותר תינוקות שנולדים בעשור הזה מאשר בשלושת העשורים הקודמים. עם התקדמות גדולה ברפואה, אנשים חיים הרבה יותר שנים, לכן מוצרים ושירותים מפותחים כדי לספק את מספר האנשים **בשני הקצוות של הספקטרום שמתרחב**. תאר לעצמך אילו הזדמנויות זה מביא?

אם עבודה פיסית זה יותר בשבילך, קריירה בענף הבנייה או עיצוב נוף יכולים להיות בדיוק מה שאתה מחפש. עכשיו זה זמן מצוין להיות מיומן לעבודה בענפים האלה ויש סיכוי לעבוד גם בסביבה עירונית וגם מחוצה לה.

אם עיצוב יותר בשבילך, אז בהחלט שווה להסתכל על ענף האדריכלות. עם הצמיחה של האוכלוסיה ודרישה הולכת וגדלה לבתים, בתי ספר, משרדים ומרכזי קניות, לאדריכלים יש תפקיד חשוב בעיצוב ובניהול הפרויקטים האלה.

הסיכוי למצוא עבודה בתחום של טיפול בבעלי חיים הולך וגדל. האם ידעת שאפילו כלבים עוברים היום ניתוח להחלפת מפרק הירך?

ותזכור שאם אתה עושה בחירה לא נכונה, בעוד 10 שנים אולי, תוכל לבחור קריירה שעדיין לא קיימת היום!

## **Section II (continued)**

### **Part B – 10 marks**

#### **Attempt Question 9**

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

Your answer will be assessed on how well you:

- respond to the stimulus text with relevant information and ideas
  - write text appropriate to context, purpose and audience
  - structure and sequence information and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Modern Hebrew
- 

**Question 9** (10 marks)

**Question 9 continues on page 13**

**Question 9** (10 marks)

Answer the following question by writing approximately 150 words in MODERN HEBREW.

Imagine you are Gal. After emailing Danny, you receive the response below from him. Write the original email you wrote to Danny.

היי דני
(Write this email in a writing booklet.)
גל

היי גל,
איזה מכתב מרגש ולא צפוי! איזה כיף לשמור על התאומים והבית בלי ההורים שם! חשבתי לצאת לסקי בחופשת החורף, אבל ההורים לא הסכימו. בכל מקרה, עכשיו לבוא לסידני לבלות את הקיץ איתך זה הרבה יותר מושך. אתה צודק, אנחנו כבר הרבה שנים מתכתבים, ואף פעם לא חשבנו שניפגש. מעולם לא חלמתי שיום אחד יצא לי לעשות את הדברים שתמיד תארת במכתביך, שעושים בקיץ בסידני. אני לא מאמין שהתאומים מספיק גדולים להתחיל שיעורי גלישה! זה נהדר שאתה זוכר שתמיד רציתי ללמוד על הים ואיך לגלוש. אני לא יכול לתאר לעצמי איך זה לגור במרחק הליכה מחוף הים. אתה צודק, אני גר בערבה כך שאני רק יודע על המרחקים במדבר. יהיה נהדר להיפגש עם חבריך ומשפחתך אחרי שקראתי כל כך הרבה עליהם במשך השנים, וגם סוף סוף אוכל לראות את האוסף שלך שאתה תמיד מספר עליו! אל תזמין אף אחד אחר כי ההורים שלי הסכימו שאבוא! מחכה לראותך בדצמבר.
דני

### Section III — Writing in Modern Hebrew

**15 marks**

**Attempt Question 10**

**Allow about 45 minutes for this section**

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate the relevance of information, opinions and ideas
  - write text appropriate to context, purpose and audience
  - structure and sequence information, opinions and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Modern Hebrew
- 

#### **Question 10 (15 marks)**

Answer ONE of the following questions. Write approximately 200 words in MODERN HEBREW.

- (a) For several days, you have woken up early after having had the same dream. **15**  
Write a letter to your friend about your dream.

**OR**

- (b) You are reaching the end of high school and are feeling pressured to make a decision about your future. Write a letter to a friend about your hopes and fears for the future. **15**

**End of paper**

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2017**

HIGHER  
SCHOOL  
CERTIFICATE  
EXAMINATION

# Modern Hebrew Continuers

## Section II Part A Answer Booklet

**Instructions**

- Attempt Questions 7–8
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page



**Question 8** (10 marks)

- (a) Who is the target audience of this article? 2

.....  
.....  
.....

- (b) מספר האנשים בשני הקצוות של הספקטרום שמתרחב. 2

Explain what the author is referring to through the use of this expression.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 8 continues on page 4**



